

**ЖИТОМИРСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА**

Г.В. Кузнєцова, Т.П. Ковальова

Learning English with Films

**Посібник-практикум для проведення занять з
англійської мови
для студентів IV курсу неспеціальних
факультетів навчальних закладів вищої освіти**

**Житомир
2020**

УДК 811.111(076.6)
ББК 81.4321.1-923
К 89

*Рекомендовано вченою радою
Житомирського державного університету імені Івана Франка
(протокол № 10 від 4.11.2019 року)*

Рецензенти:

Місечко О.Є. – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземних мов Львівського інституту економіки і туризму

Могельницька Л.Ф. – кандидат філол. наук, доцент, завідувач кафедрою іноземних мов державного університету Житомирська політехніка

К 89 Кузнєцова Г. В., Ковальова Т.П.
Learning English with Films: посібник-практикум. Житомир: Вид-во Бук-Друк. 2020, 74 с.

Метою посібнику-практикуму “Learning English with Films” є вдосконалення комунікативних умінь усного та писемного мовлення на базі автентичних художніх фільмів для перегляду, що передбачено програмою з англійської мови для 4 курсу неспеціальних факультетів навчальних закладів вищої освіти. Практикум містить завдання для формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної і професійної компетенції з урахуванням новітніх сучасних технологій щодо подачі та організації навчального матеріалу. Вони можуть бути використані як для аудиторних занять, так і для самостійної роботи.

Практикум пропонується для студентів 4 курсу неспеціальних факультетів навчальних закладів вищої освіти.

© Кузнєцова Г.В., Ковальова Т.П.

CONTENTS

Передмова	4
Section 1. Topic: Troubled Adolescents.....	6
Film “To Sir with Love”	
Section 2. Topic: Making Career.....	16
Film “You’ve Got Mail”	
Section 3. Topic: University Life.	27
Film: “A Beautiful Mind”	
Section 4. Topic: The Profession of a School Teacher.....	41
Film: “Carry on Teacher”	
Section 5. Topic: Teaching as a Career.....	50
Film: “School of Life”	
Section 6. Topic: The Issue of Gender Inequality.....	60
Film: “Mona Lisa Smile”	
Final Test	70

ПЕРЕДМОВА

Запропонований посібник-практикум укладено для використання на практичних заняттях з англійської мови з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» на 4 курсі неспеціальних факультетів.

В основу практикуму покладена робота з автентичними художніми фільмами, які пропонуються для перегляду студентам частинами, під керівництвом викладача, мовою оригіналу, з субтитрами мовою оригіналу. Для роботи відібрано шість повнометражних художніх фільмів, присвячених деяким проблемам середньої школи Великої Британії та США, психологічним і академічним аспектам вищих учбових закладів та побудови кар'єри, а також життю й діяльності науковців. Зазначені фільми відповідають розмовним темам, які вивчаються студентами неспеціальних факультетів на 4 курсі. Усі відібрані фільми є широко відомими, більшість з них було нагороджено відомими кінематографічними преміями.

Кожний розділ практикуму поділений на три частини: завдання до перегляду фільму (Before viewing), завдання під час перегляду фільму (While viewing), завдання після перегляду фільму (After viewing). Для зручного перегляду фільмів удома до кожного розділу додається інтернет-посилання на фільм.

Усі завдання мають на меті розвиток і активізацію важливих мовних і мовленнєвих компетенцій з іноземної мови: розуміння автентичної англійської мови на слух, ознайомлення та активізація лексичного матеріалу, розвиток комунікативних умінь студентів. Предмет вивчення – теми, пов'язані з середньою та вищою освітою в Великій Британії та США, пошуком роботи та розвитком власного бізнесу, життям науковців. Проблематика й зміст пропонованих фільмів

є професійно мотивуючими й таким чином сприяють формуванню навичок говоріння англійською мовою.

Пропоновані завдання супроводжуються словником-госарієм (до кожної частини) та коментарем культурно-національних реалій, що поглиблює розуміння й сприйняття матеріалу.

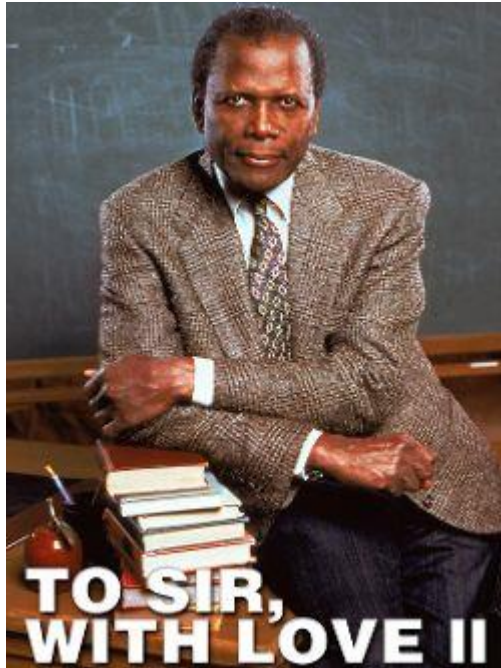
На завершення роботи з практикумом пропонується фінальний лексичний тест на закріплення вивченого матеріалу.

Section 1

Topic: Troubled Adolescents

Film: **To Sir, with Love** (105 min.)

<https://www.youtube.com/watch?v=2DO4NYVtGAI&t=2s>



To Sir, with Love (1967) – це екранізація однойменної книги, написаної Юстасом Брейзвейтом на основі власного досвіду. Автор народився у Британській Гвіані (колишня Британська колонія у Південній Америці, нині – Гайана), отримав прекрасну освіту в Оксфордському університеті за спеціальністю “Інженер-конструктор” й мав труднощі з працевлаштуванням за фахом. Він погодився працювати вчителем середньої школи у Лондонському районі Іст-Енд, де мешкали робітники, працівники дешевих ринків та емігранти. Досвід його

роботи у цій школі відображений у романі, який зробив автора відомим.

Before viewing activities

1. Study the list of proper names used in the film:

Teaching Staff:

Alexander Florian

Theo Weston

Mark Thackeray

Grace Evans

Gillian Blanchard

Jose Daws

Euphemia Philips

Clinty Chirtridge

Mr. Bell

Hackman

Pupils:

Sappiano Jackson

Wong Strong

Pegg Seals

Polter Palmer

Dare Campbell

Denharm Tuffen

Buckley Joseph

Purcel Fernman

2. Answer the following questions:

- 1) Do you think that the school in the film is like schools in our country? What is your idea of this school?
- 2) Do you think that the main character (the teacher, Mr. Thackeray) had difficulties in his work with children? Why?
- 3) Do you think that he stayed in this job for a long time?

While viewing activities

1. For better understanding of the film, study the following glossary. Use the glossary while watching the film.

Glossary

Примітка: вирази з позначкою (груб.) не можна використовувати у спілкуванні з мало знайомими людьми; такі вирази подані нижче лише для полегшення розуміння діалогів з фільму; вирази позначкою (розмовне) не використовуються в офіційному стилі спілкування.

- 1) a mindbender – людина або річ, яку важко зрозуміти.
Порівняйте: темний ліс; китайська грамота.
- 2) faggots – тут: фрикадельки
- 3) well-spring – джерело (також у переносному сенсі)
- 4) like a lamb to the slaughter – наче вівця на бійню
- 5) to provide bread and butter – бути джерелом
необхідного заробітку
- 6) corporal punishment – тілесне покарання
- 7) teacher baiting – факт нападу вчителя на учнів
- 8) a blueprint – план або схема для досягнення чогось
- 9) a reject from other schools – учень, якого виключили
з декількох шкіл
- 10) woes – проблеми й турботи, що трапляються з
кимось
- 11) Hello, ducks! – (розмовне) Привітання, що часто
використовується щодо жінок.
- 12) to hit the roof – несподівано дуже розлютитися
- 13) a tyke – Дитина, що погано поводиться
- 14) to brush up voodoo – займатися ворожінням вуду,
особливо стосовно жителів острова Гаїті
- 15) scrubber (Br. Eng.) –(груб.) образлива назва жінки,
яка займається сексом за гроші.
- 16) slut – (груб.) дуже образливо: проститутка
- 17) stench – сильний дуже неприємний запах; сморід
- 18) bull – маячня. e.g. After all the bull I've taken in my
life (Після всієї маячні я нарешті опанував, що
значить моє життя).
- 19) incarnate – те, що приймає людську форму
- 20) brat – дитина, що дуже погано поводиться
- 21) to observe courtesies – поводитися ввічливо, з
повагою
- 22) to blow one's stacks – (розмовне) дуже розлютитися
зненацька або швидко.
- 23) a creep – (розмовне) мерзотник, поганець
- 24) a tart – (розмовне) проститутка
- 25) gear – екіпіровка; комплект одягу для певного
випадку

- 26) a fat chance – вірогідна можливість
- 27) a warrant – дозвіл, допуск як офіційний документ
- 28) to talk posh (Br.Eng.) – (розмовне) розмовляти на кшталт представників еліти
- 29) patois... – розмовна форма мови, використовувана людьми з невеликої місцевості, спрощена форма розмовної англійської мови
- 30) a blowpipe – повітряна трубка (забава для дітей)
- 31) to bog – не робити успіху
- 32) a critter – (розмовне) істота
- 33) Still beefing? – (розмовне) Все ще скиглиш?
- 34) a moron – (розмовне; груб.) людина, яку мовець вважає дуже дурною
- 35) What's a frog to do with? (taboo). A frog – дуже принизливе прізвисько француза
- 36) a drag – (розмовне) щось дуже нецікаве, занудство
- 37) a mo; half a mo – (скорочення) хвилинка; пів хвилини
- 38) Hang on (a minute)! – (розмовне) Зачекай (хвилину)!
- 39) to raise hell (sl) – розпочати великий скандал або лемент
- 40) to cuss (sl) – лаятися
- 41) a chimney-sweep – сажотрус: коминяр
- 42) a trap (sl) – рот
- 43) to fancy sb. – вважати когось приємним, привабливим. е. g. Do you fancy this new girl? – Тобі сподобалася ця нова дівчина?
- 44) a truant – Дитина, яка пропускає заняття у школі без поважних причин. To play truant – прогулювати заняття.
- 45) a pinhead – (розмовне) дуже тупа людина
- 46) a crack (sl) – спроба; to have a crack at sth. – спробувати зробити щось складне
- 47) to eat – перепоვნювати (також у переносному сенсі). He is eaten up with pride. – Він аж лопається з гордості. The river has eaten away the banks. – Річка поглинула береги.

- 48) to lay off – переставати робити щось, що заважає або дратує
- 49) a dash – дуже мала кількість чогось, крихітка
- 50) broke (sl) – нужденний, без копійки в кишені
- 51) skint (sl) – нужденний, без копійки в кишені
- 52) toff (sl) – добре вдягнута людина, людина імпазантною зовнішності
- 53) Blimey! (розмовне; груб.) – вигук, що виражає сильний подив
- 54) scruffy – брудний, неохайний недоглянутий
- 55) a bad lot – (розмовне) погана людина
- 56) to come along – несподівано наставати або траплятися
- 57) a gob (sl) – (дуже грубо) рот
- 58) Yank (sl) – янки; європейське прізвисько американців
- 59) gent – (розмовне скорочення) джентльмен
- 60) God (almighty)! – (розмовне) вигук, що виражає подив або шок
- 61) to go down a bomb – e.g. John's new girlfriend went down a bomb at the party. –
- 62) faggot (US sl) – гомосексуаліст чоловічої статі
- 63) to plug away – тяжко працювати
- 64) to stay on – залишатися на місці; залишатися на роботі (не змінювати місце роботи)
- 65) to sort out – відбирати людей для якоїсь організації або певної роботи
- 66) to go on – поводитися, особливо в негативному сенсі. e.g. If you go on like this you'll lose all your friends. – Якщо ти будеш і надалі так поводитися, ти втратиш усіх своїх друзів.
- 67) berserk: be/go/send sb berserk – раптово дуже розлютитися, скаженіти.
- 68) a whipping-boy – (історичне) хлопчик для биття; хлопчик, який навчався разом із принцем і отримував покарання, коли його заслуговував принц.

- 69) a bully – людина, яка вдається до використання сили, щоб залякати або побити тих, хто слабший за неї.
- 70) to push sb around – тримати когось на побігеньках; потурати когось.
- 71) hoodlum (sl) – небезпечна людина, гангстер
- 72) to break up – закінчуватися, припинятися (часто про взаємини)
- 73) my!: my goodness! Oh, my! – вигук для вираження сильних емоцій
- 74) the (football) pools – організована гра на гроші зі ставками на виграш, зокрема у футбольному матчі
- 75) in the way – заважати, плутатися під ногами. e.g. You're in the way.
- 76) to show up – публічно принижувати або виставляти у дурному світі (когось). e.g. Please, don't speak like this to me at school, it shows me up. – Не розмовляй зі мною так у школі, це принижує мене.
- 77) to have a go (at sth) – зробити спробу у якійсь діяльності.
- 78) a punch – удар кулаком. e.g. give sb a punch on the nose – дати комусь у ніс, розбити комусь носа.
- 79) to vault – стрибнути одним рухом, як, наприклад, стрибок у висоту.
- 80) to be after sb – розшукувати з метою покарання, затримання, тощо. e.g. The police are after him. – Його розшукує поліція.
- 81) a barrow – тачка, грабарка.
- 82) to perish – відмовлятися від плану, ідеї (буквально: поховати ідею). e.g. Perish this idea, it will never come true. – Відкинь цю ідею, вона ніколи не здійсниться.
- 83) to depart (from) this life – (застаріле) померти.
- 84) an officer – людина з певними високими службовими повноваженнями (порівняйте: начальник).
- 85) a mob – неорганізований натовп (негативне).
- 86) a rube – хлопчик-розсильний

87) Та (розмовне; вигук) = Thank you.

88) a smasher (sl) – такий, що вважається особливо привабливим, гарним.

2. After watching the first part of the film (50 min.) agree or disagree with the following statements. Prove your point.

- 1) Mark Thackeray always wanted to work as a school teacher.
- 2) Mark Thackeray didn't have a proper education to work as a teacher.
- 3) He received a job in that school because nobody else wanted this job.
- 4) Mr. Florian was a wonderful headmaster.
- 5) Children liked their new teacher at once.
- 6) It was easy for Mr. Thackeray to find understanding with his class.
- 7) The pupils in Mr. Thackeray's class didn't care much about their studies.
- 8) The pupils in Mr. Thackeray's class often had problems at home.
- 9) All Mr. Thackeray's colleagues were friendly and helpful with him.

3. Give answers to the questions on the first part of the film:

- 1) What do you think of Mark Thackeray's behavior at the start of his teaching career?
- 2) How did the teaching staff react at Thackeray's turning up at school? Were there any colour-prejudiced people among them?
- 3) Which were the stages of building the contact between the teacher and the children?
- 4) Why did Mark Thackeray decide to treat his pupils as adults? Do you agree with this tactic?
- 5) Which of the children were the biggest trouble-makers? Why?
- 6) Why were the pupils' parents friendly with Mark Thackeray?

- 7) Who of the teaching staff helped Mark Thackeray in his work with the class?
- 8) Which episode was the most interesting one in this part of the film?
4. After watching the first part of the film try to imagine some events which will take place in the second part of the film (2-3 facts).

After-viewing activities

1. After watching the whole film, remember your own predictions as to the second part and say which of them were true.
2. Prepare a short report about: a) the most exciting episode of the film; b) the character that you liked/disliked most (5-10 statements).
3. Insert the expressions in the left column (1-12) to the sentences in the right column (A-L). Make necessary changes.

1	to push sb around	A	I think the new headmaster is really Have you done anything wrong?
2	to have a go (at sth)	B	The woman ... for years to get enough money for her son's education.
3	a dash	C	Your new dress is quite, you look like a supermodel in it.
4	a bully	D	When his business failed, he was quite
5	to provide bread and butter	E	This new novel ... and became popular within a week.
6	a mindbender	F	What a shame: you forgot your manners and were an absolute

		
7	a smasher	G	You mustn't ... your younger brother ... like this. It's unkind of you.
8	to plug away	H	It was an unpleasant surprise for Lillian to learn that her son was ... at school.
9	a brat	I	Nina doesn't enjoy her work at all; it only provides ... for her.
10	broke	J	The things that our lecturer said yesterday is a ... for me.
11	to be after sb	K	My dad likes his coffee with ... of pepper in it.
12	to go down a bomb	L	You should ... at painting if you like it so much.

5. Write a short passage about an interesting/unpleasant episode from your school experience.
6. Together with your friend discuss the unconventional methods in teaching, such as:
 - treating kids like adults;
 - using addresses 'Sir', 'Miss', etc.;
 - discussing with pupils such topics as love, marriage, sex, ways to get success in life;
 - others.
7. Debate on the following topics (on the basis of the film):
 - 1) It seems that the pupils' home lives were full of sad events and even violence.
 - 2) Mark Thackeray is very over-qualified for this teaching job.
 - 3) It is clear from several episodes of the film that race plays a certain role in British society.

- 4) The film shows that even undisciplined children should be treated like other humans and deserve a better future.
- 5) Mark Thackeray's character seems very idealistic and too good to be true.
- 6) School etiquette is one of the most neglected problems in schools.

Section 2

Topic: Making Career

Film: You've Got Mail (119 min.)

<https://english-films.com/dramas/956-vam-pismo-youve-got-mail-1998-hd-720-ru-eng.html>



You've Got Mail (1998) – це фільм про те, як використання Інтернету змінило життя персонажів. Як

відомо, Інтернет надає унікальні можливості, в тому числі, й можливості для спілкування. Звичайне листування Кеті та Джо, розпочате ними просто з нудьги, переросло в насичений віртуальний роман, незважаючи на те, що обидва персонажі не були самотніми в особистому житті. Кеті – власниця невеликої книгарні, яка перейшла їй від матері. Книгарня не надто прибуткова, але власниця не має наміру закривати свій бізнес. Джо володіє мережею книжкових маркетів. Одного разу він заходить до крамниці Кеті, й так персонажі знайомляться в реальному житті. Однак Кеті й гадки не має, що її потенційний конкурент є людиною, від якої вона чекає листа в Інтернеті.

Before viewing activities

1. Before watching the film, study the list of characters and the actors engaged.

<i>Character's Name</i>	<i>Actor in the Given Role</i>
Joe Fox	Tom Hanks
Kathleen Kelly	Meg Ryan
Frank Navarsky	Greg Kinnear
Patricia Eden	Parker Posey
Birdie Conrad	Jean Stapleton
George Pappas	Steve Zahn
Christina Plutzker	Heather Burns
Nelson Fox	Dabney Coleman
Schuyler Fox	John Randolph
Annabelle Fox	Hallee Hirsh
Matt Fox	Jeffrey Scaperrotta
Maureen, the nanny	Katie Finneran
Veronica Grant	Deborah Rash
Miranda Margulies	Veanne Cox
Young Kathleen Kelly	Katie Sagona
Cecilia Kelly	Kathryn Meisle
Kevin Jackson	Dave Chappelle

2. Answer the following questions:

- 1) Do you often use the e-mail? What for?
- 2) Have you ever made friends by the e-mail?
- 3) Do you think that most often people write the truth in their e-mail letters?
- 4) Why do people write to strangers in your opinion?
- 5) Do you believe that it is possible to find a really worthy person by the Internet communication?

While viewing activities

1. For better understanding of the film, study the following glossary. Use the glossary while watching the film.

Glossary

- 1) fall (AM.Eng.) – осінь
- 2) newly sharpened pencils – щойно загострені олівці
- 3) Good riddance! – Туди йому й дорога!
- 4) insufferable – нестерпний
- 5) a black-tie event – захід, на якому вимагається офіційний дрес-код
- 6) to be in favor of sth. – прихильно ставитися до чогось
- 7) to pretend – вдавати
- 8) ... my breath catches in my chest – у мене подих перехоплює
- 9) to get out-of-hand – виходити з-під контролю; (ідіома) відбиватися від рук
- 10) ... sort of – щось подібно до ...
- 11) a damn fool (inf.vulgar) – клятий дурень
- 12) to bite the dust – (ідіома) Відійти до минулого; отримати поразку
- 13) a sop to the neighborhood – подачка для спільноти
- 14) to jump down sb.'s throat – (ідіома) жорстко критикувати; вчепитися комусь в горлянку (перен.). (e.g. I'll keep them from jumping down your throat. –)
- 15) to pull up – йти попереду (у змаганнях)
- 16) Bummer! – (розм.) Це ж треба! Отакої!
- 17) Oh, my gosh! – (розм.) Отакої! Ой, лишенько!
- 18) a soothing lullaby – заспокійлива колискова

- 19) a lone reed – (тут: метафора) поодинокі тростинки
- 20) a wicked stepmother – зла мачуха
- 21) I'm having my eggs harvested – Я влаштувала знесені мною яйця.: (тут:метафора; Йдеться про дітей.)
- 22) a storybook lady – жінка, яка читає вголос книжки для слухачів
- 23) hand-tipped (e.g. The illustrations are hand-tipped. – Завершений вручну (про роботу художньої цінності)
- 24) to be worth much – коштувати дорого
- 25) to go under – прогоряти (у бізнесі)
- 26) to twirl – крутитися, закручуватися
- 27) to crush – втулити; пробиватися силою
- 28) a fluke – камбала; (розм. перен.) невдача, повний провал
- 29) to shake out – витіснити дрібні фірми (e.g. It'll all shake out. – Усе це буде витісненим.)
- 30) a tomb – могильний пам'ятник
- 31) a signing – зустріч письменника з читачами (під час якої автор підписує свої книжки усім бажаючим); to schedule a signing – призначити зустріч з читачами.
- 32) a nut – (розм.) прищелепкуватий, несповна розуму
- 33) That's not the point. – Справа не в тому.
- 34) go to a retreat – (перен.) давати задній хід; переїжджати до будинку літніх людей
- 35) hilarious – веселий, дуже смішний
- 36) Stoli on the rocks – «Столичну» з льодом [замовлення напою у барі]
- 37) emissary – емісар, посланець
- 38) to spy on sb. – шпигувати за кимось
- 39) I am your competition – Я – ваш конкурент.
- 40) to buy the way into the hearts of the children – купувати прихильність дітей
- 41) inconsequential – нелогічний, недоречний
- 42) a mid-list novel – роман середньої якості
- 43) to be flattered – бігти втішеним, бути задоволеним (числюсь оцінкою)

- 44) a fraud – (розм., перен.) пусте місце
- 45) a failure – невдаха
- 46) to cross sb.'s mind – спадати комусь на думку
- 47) to zing sb. – (сленг) вербально ображати й принижувати когось
- 48) to get tongue-tied – проковтнути язика (від сорому, подиву, тощо)
- 49) My mind goes blank. – Моя голова (Мій розум) відключається.
- 50) to figure sth. out – розібратися у чомусь, здогадатися
- 51) remorse – докори (гризоти) сумління
- 52) ... from the bottom of my heart – ... від щирого серця
- 53) funky ornaments – саморобні прикраси (тут: для новорічної ялинки)
- 54) the Godfather – тут: натяк на відомий роман Маріо Пьюзо «Хрещений батько» (1969), в якому йдеться про особливості діяльності мафіозних кланів.
- 55) ..when you lose your nerve – коли нерви не витримують
- 56) piss sb. off (inf. vulgar) – нестерпно дратувати когось; дістати (розм.)
- 57) a face off – протистояння, зіткнення, тет-а-тет (розм.)
- 58) Herodotes – Геродот (давньогрецький філософ та історик)
- 59) 'the happy land of absolute' – краї, де панує абсолютний pokій (перифраз цитати з Геродота)
- 60) a strip mall- невеликий торгівельний ряд; торгівельний комплекс
- 61) on the verge of – на межі чогось; (перен.) на порозі чогось
- 62) to woo sb. – спокушати когось
- 63) ...she's a pill – ... вона задерика; вона причепа
- 64) to send sb.'s ass back to – (груб. розм.) слати когось назад до колишнього заняття
- 65) to sue – вчинити позов; подати до суду
- 66) piazza – (з італійської) площа

- 67) eloquent – виразний, красномовний, переконливий
- 68) Joan of Arc – Жанна д'Арк (e.g. to turn sb. into Joan of Arc – зробити з когось Жанну д'Арк – метафорична алюзія)
- 69) Attila the Hun – Атила варвар
- 70) Jeffersonian purity – принцип чистоти Томаса Джефферсона
- 71) historical integrity – історична цільність
- 72) VCR – (coll.) Very Childish Responses – дитяча відповідь В розумінні: недоречна, наївна реакція)
- 73) to come on to sb. – загравати з кимось, бісики пускати
- 74) to smell mossy – пахнути свіжістю, пахнути зеленим листям
- 75) a squeaky voice – скрипливий голос
- 76) pathetic – жалюгідний, нікчемний
- 77) gorgeous – розкішний, чудовий
- 78) a coincidence – збіг, співпадання
- 79) to have a breakthrough – зробити крок вперед; здійснити прорив
- 80) meanness – низькість, підлість
- 81) to pay a compliment – зробити комплімент
- 82) to take a wild guess – зробити сміливе припущення
- 83) careless – неухайний, неохайний
- 84) multilevel harmonize-the-world Mochaccinoland – тут: багаторівнева Мокачіноландія, що гармонізує увесь навколишній світ
- 85) to delude – вводити в оману
- 86) trivet – підставка; (перен.) as right as a trivet – у повному порядку
- 87) a real bitch – (груб., розм.) справжнє стерво
- 88) to stand sb. up – надурити когось
- 89) to be in splints – бути у гіпсовій пов'язці
- 90) to be unconscious – втратити свідомість
- 91) intensive care – реанімація (відділення у лікарні)
- 92) to make sb's life a misery – перетворити чиєсь життя на горе; зіпсувати чиєсь життя

- 93) ...I am just a bug to be crushed – ... я просто комаха, яку треба розчавити
- 94) An odd thing is ... Дивна річ, але ...
- 95) George Bernard Shaw – Джордж Бернард Шоу, видатний британський драматург; багато років листувався з актрисою місіс Кемпбел, їхня переписка стала одним з найкращих зразків цього літературного жанру.
- 96) Mrs. Patrick Campbell – місіс Патрик Кемпбел, одна з найвидатніших британських актрис 19-20 ст.
- 97) to be out of one's mind – здуріти, з'їхати з глузду
- 98) to take sth (politics) seriously – серйозно ставитися до чогось (тут: до політики)
- 99) to be worthy – бути достойним, гідним
- 100) shoe books – книги про взуття, книги, в назві яких є слово «взуття»
- 101) a flawless taste – бездоганний смак.
- 102) Period. – Крапка. (напр.: якщо їй книга подобається, вона продаватиметься. І крапка.
- 103) destitute – нужденний, позбавлений чогось, дуже бідний
- 104) obtuse – дурний, тупий (про людину)
- 105) insensitive – бездушний, черствий
- 106) to plummet – падати просідати, різко падати (про ціну)
- 107) to have one's eye lasered – робити операцію з видалення зморшок навкруги очей
- 108) an 'A' word – слово, що починається на літеру «А»
- 109) an astrologer – астролог
- 110) ... whose moon turned out to be in some one's else's house – (іронічно, алюзія на астрологічні прогнози) чий місяць опинився в якомусь іншому домі
- 111) It is incredibly ironic. – Це іронія долі.
- 112) to live out of a suitcase – жити на валізах
- 113) legal hassle – судова тяганина
- 114) down the drain – (перен.) на вітер
- 115) to sniffle – чхати, мати нежить

- 116) contagious – заразний (про хворобу)
- 117) to gloat – зловтішатися
- 118) my former – (розм.) мій колишній/моя колишня
- 119) horrible – жахливий
- 120) to get fuzzy – ставати нерізким, нечітким; (тут: думки стають нечіткими)
- 121) He nailed me. – Він упіймав мене (на брехні).
- 122) a mole – родимка, бородавка
- 123) a rockmark – віспина, ряботинка
- 124) to be excited – бути збудженим, схвилюваним
- 125) to bump into sb. – випадково наштовхнутися на когось, зненацька зустрітися з кимось

2. Watch the opening part of the film (10 min.) and agree or disagree with the following:

- 1) Kathleen lives with her boyfriend Frank.
- 2) Kathleen waits till Frank leaves.
- 3) Kathleen has got a formal mail from her business partner Joe in the morning.
- 4) Joe writes about his dog Brinkley.
- 5) Joe dislikes autumn in New York.
- 6) Joe writes that autumn makes him buy school supplies.
- 7) Kathleen's nickname is a salesgirl.

3. Give answers to the questions on the first part (50 min.) of the film:

- 1) Do you think it was easy for Kathleen to remain in business?
- 2) Why did Kathleen and Joe begin their internet correspondence?
- 3) Which details in the film show that Kathleen really understood literature well?
- 4) Is there any hope that Kathleen will remain in business with a net book market round the corner?
- 5) Are Kathleen and Joe going to competitors or friends?

After viewing activities

1. After watching the first part of the film try to imagine some events which will take place in the second part of the film (2-3 facts).
2. Prepare a short report about: a) the most interesting episode of the film; b) the fact/episode which struck you most (5-10 statements).
3. Insert the expressions in the left column (1-15) to the sentences in the right column (A-O). Make necessary changes.

1	down the drain	A	Kathleen thought that her internet correspondent ... during their first meeting.
2	to be out of one's mind	B	Were you ... by brother last night? – Why not? I think he is charming.
3	insensitive; destitute	C	Nick, why do I ... so often? – It's not a ..., Annie. I wanted to see you.
4	a flawless taste	D	Do you know that Bill has lost his job? – ...! It was a bad job for him.
5	to stand sb. up	E	Mary got very angry when she understood that her boyfriend was
6	to come on to sb.	F	It is easy to ... giving them heaps of sweet things.
7	from the bottom of one's heart	G	Do you think much of Alex's new project? – No, I think he will be He ... again, I'm afraid.
8	gorgeous	H	The young man ... when he was paid compliments for his first book of poems.
9	to bump into sb; coincidence	I	You know, I always ... when speaking to my boss.

10	to be flattered	J	Bill knows much in business, he won't send his money
11	to get tongue-tied	K	A true friend will never
12	to spy on sb	L	When I heard about Nick's new project I thought he
13	Good riddance!	M	Sofia has ..., no wonder she always looks
14	to buy the way into the hearts of the children	N	The child's parents thanked the doctor
15	a failure; to bite the dust	O	Why are you so ... in your attitude to ... people?

4. Watch the film and put the events in the correct order:

- Joe and Kathleen have an argument about business;
- Joe lives with his girlfriend Patricia;
- Kathleen tells her friend Christina in the bookshop about her penfriend;
- Joe writes that fall in New York makes him buy school supplies;
- Kathleen meets a man in an internet chatroom;
- To their first date in the café Kathleen comes with a book and a red rose;
- Joe opens a huge bookstore near Kathleen's shop;
- Joe finds out that Kathleen is his internet friend;
- Kathleen's bookshop closes;
- Joe and Kathleen meet in her shop for the first time;
- They make small confessions to each other in their mails;
- Kathleen splits up with her boyfriend.

5. Write a short story about the importance of the internet in present-day life.

6. Debate on the following topics (on the basis of the film):

- 1) The possibility of saving of the Shop Round the Corner.
- 2) Plusses and minuses of Joe Fox's huge bookstore. Kathleen's impressions of the store.

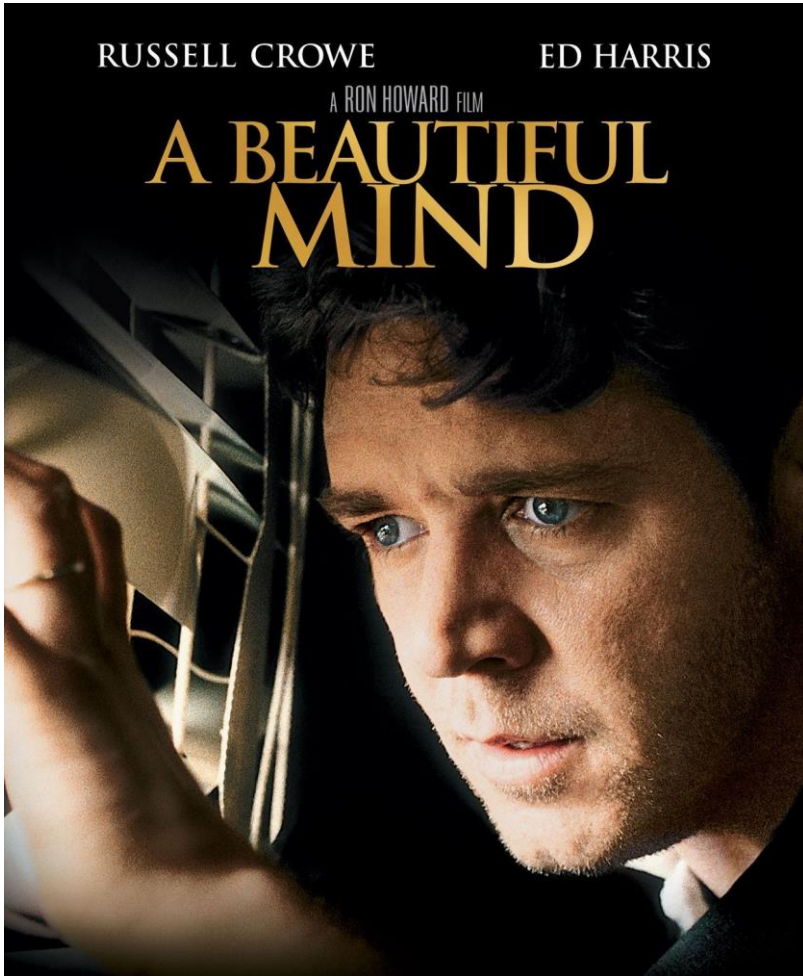
- 3) Kathleen's feelings when she saw that Joe Fox was her internet friend.
- 4) The interrelations between business needs and personal feelings.

Section 3

Topic: University Life

Film: A Beautiful Mind(135 min.)

<https://english-films.com/biography/87-igry-razuma-a-beautiful-mind-2001-hd-720-ru-eng.html>



A Beautiful Mind (2001) – це екранізація однойменної книги (автор – С. Назар), яка є біографічною драмою

про життя Джона Форбса Неша, лауреата Нобелівської премії з економіки. Головну роль у фільмі виконав лауреат премії Оскар Рассел Кроу. Сам фільм отримав чотири Оскара, а Рассел Кроу був удостоєний нагороди «Золотий глобус» та премії ВАФТА за кращу чоловічу роль. Фільм був добре сприйнятий глядачами й критиками і зібрав більше 300 млн доларів у прокаті в усьому світі.

Історія починається з молодих років молодого генія Джона Неша, який навчається у Принстонському університеті. У нього починає розвиватися параноїчна шизофренія з галюцинаціями й прогресує доти, поки не ставить під удар його роботу та взаємини з дружиною й друзями. Зокрема, йому здається, що він найнятий на секретну роботу до ЦРУ. Втім, з допомогою своєї дружини Нешу вдається розпізнавати прояви хвороби й відділити їх від реального життя.

Фільм зазнав критики за неточне зображення деяких аспектів життя Неша. У ньому представлено як слухові, так і зорові галюцинації вченого, тоді як насправді вони були тільки слуховими. Крім того, у реальному житті Неш був одружений декілька разів, зокрема він двічі одружувався з Алісією, яка представлена у фільмі.

Before viewing.

1. Before watching the film, study the list of characters and the actors engaged.

<i>Actor</i>	<i>Character</i>
Russell Crowe	John Nash
Jenifer Connelly	Alicia Nash
Ed Harris	Parcher
Christopher Plummer	Dr. Rosen
Paul Bettany	Charles
Adam Goldberg	Sol
Josh Lucas	Hansen
Antony Rapp	Bender
Jason Gray-Stanford	Ainsley

2. Answer the following questions:
- 1) Have you ever watched films about scientists? Do you think they are important for the people?
 - 2) Do you think that mentally sick people can be talented and do good for the community?
 - 3) What should be the strategy and tactics in relation to mentally sick people?
 - 4) What can be the message of the film you are going to watch?

While viewing activities

1. For better understanding of the film, study the following glossary. Use the glossary while watching the film.

Glossary

1. to triumph – торжествувати, святкувати
2. A-bomb – атомна бомба
3. an applicable result – прийнятний, гідний для застосування результат
4. vanguard – авангард
5. to bequeath the future into sb's hands – передавати у спадок майбутнє до чийось рук
6. a burden – тягар
7. a preprint – попередня публікація, сигнальний примірник [статті]
8. a nonlinear equation – нелінійне рівняння
9. punch (a kind of drink) – пунш (напій, що містить алкоголь)
10. mysterious – таємничий, неосяжний
11. a winner of a scholarship – стипендіат [В американських університетах стипендія може бути виграна пошукачем-студентом або молодим дослідником, й становить певну суму грошей, яких вистачає на навчання або дослідження протягом, як правило, одного року. Іноді для стипендій встановлюються інші терміни]

12. a prodigal roommate [here] – блудний сусід [алюзія на блудного сина з Біблії]
13. a hangover – похмілля
14. to die of thirst – померати від спраги
15. to distract – відволікати, збивати з пантелику [e.g. You're not easily distracted. – Тебе нелегко збити з пантелику]
16. Crikey! – Божечко! Отакої! [вигук, що виражає подив]
17. a dick – (груба лайка) сволота, жлоб
18. to break the ice – (ідіома) розрядити обстановку; розпочати розмову
19. to have a chip on the shoulder – переживати відчуття тривалої образи; комплекс (e.g. I have a chip on both shoulders. – У мене багато комплексів)
20. two helpings [of brain] and half a helping [of heart] – тут: метафора; дві порції [розуму] та півпорції [серця]
21. wit – розум, кмітливість
22. to look through – проглядати (папери, газети)
23. governing dynamics – вирішальна/визначальна динаміка
24. to matter – мати значення, бути важливим
25. to meet the challenge – приймати виклик
26. to do sb's laundry – прати чийсь білизну
27. to extract the algorithm – добувати алгоритм
28. to dull sb's mind – притупляти чийсь розум
29. to stun – приголомшити, шокувати; to be stunned – бути приголомшеним, шокованим
30. to be stupefied – бути ошелешеним, приголомшеним, враженим
31. derivative driveline – дериватна/неоригінальна маячня
32. chosen for Wheeler [here] – обраний для роботи у науковій лабораторії Уїллера
33. the game is flawed – гра неслухна/непереконлива
34. on the bright side – щодо хороших новин ...
35. competitive behavior – конкурентна поведінка; поведінка у конфліктних ситуаціях

36. to derive an equilibrium – виводити рівновагу [математичне поняття]
37. a non-singular event – несингулярна/неособлива подія
38. a conflict scenario – сценарій вірогідного конфлікту
39. to have respect for – відчувати повагу до
40. Fortune favours the brave. – [приказка] Вдача любить сміливих.
41. to improve dramatically – значно/надзвичайно покращитися
42. to go straight to [the sex] – (тут) зразу перейти до [сексу]
43. asshole – [груба лайка] сволота, придурок, козел
44. to publish papers – друкувати наукові статті
45. ... not nearly good enough – навіть близько незадовільний
46. an achievement of a lifetime – надзвичайне досягнення, наукове відкриття
47. ... your record doesn't warrant any placement at all – (тут) ваша характеристика не гарантує вам ніякої посади
48. to mess around – байдикувати, тинятися без діла
49. You can drive a blond to the water, but you can't make her drink. – [перекладомане прислів'я]: You can drive a horse to the water, but you can't make it drink. – Можна силою притягти коня до води, проте не можна примусити його пити.
50. to have the upper hand – [ідіома] отримувати верх; мати вищість/перевагу
51. to give sb a cold shoulder – [ідіома] нехтувати кимось; не звертати увагу на когось
52. presumptuous – занадто зверхній, зарозумілий
53. a breakthrough – крупне досягнення, прорив
54. magnitude – величина; значимість
55. to interpret radio transmissions – розшифровувати радіопередачі
56. to detect a pattern – виділити модель

57. to develop a cipher – розробити ключ до шифру
58. preliminary data – попередні/вихідні дані
59. longitude and latitude – довгота та широта [географічні поняття]
60. to do a service to the country – зробити послугу своїй країні; послужити на користь своєї країни
61. an unrestricted area – зона вільного доступу
62. stress tests on a dam – випробування з підвищеним навантаженням на дамбі
63. to make the cover [of a magazine] – про людину, чиє фото з'явилося на обкладинці журналу
64. Poor bastard! – [вигук] Бідолаха!
65. the eager young minds of tomorrow – [метафора] допитливі молоді розуми майбутнього
66. to come second – посідати друге(непровідне) місце
67. a waste of time – марнування часу
68. the Department of Defense – міністерство оборони
69. Oppenheimer – Julius Robert Oppenheimer (1904 – 1967) was an American theoretical physicist and professor of physics at the University of California, Berkeley. Oppenheimer was the wartime head of the Los Alamos Laboratory and is among those who are known to be the "fathers of the atomic bomb" for their role in the development of nuclear weapons.
70. "Genius sees the answer before the question" – [цитата з Опенгеймера]: Геній бачить відповідь до виникнення питання.
71. to be under supervision – бути під чийось керівництвом
72. Great deeds come at great cost – Великі вчинки/досягнення робляться ціною великих жертв
73. conviction – переконання
74. on the sidelines – на пенсії, на узбіччі, не при ділі
75. a lone wolf – [метафора] поодинокий вовк
76. That is not precisely accurate – Це не зовсім точно.
77. security clearance to top secret – допуск до найбільш секретної інформації

78. imprisonment – тюремне ув'язнення
79. Nazi – нацисти
80. a portable atomic bomb – портативна атомна бомба
81. a faction – угруповання
82. to incur civilian casualties – викликати жертви серед мирного населення
83. atrocity – звірство, особлива жорстокість
84. sleeper agent – агент глибокого занурення
85. ... codes imbedded in newspapers and magazines – коди вставлені в газети та журнали
86. to distinguish – виокремлювати, виділяти
87. a code-breaker – криптоаналітик, спеціаліст з розкриття шифрів
88. to scan – сканувати, оглядати
89. vector field – векторне поле [математичний термін]
90. a rational function – раціональна функція; дрібно-раціональна функція [математичний термін]
91. ultimately incorrect – принципово неправильний
92. to assign value to things – приписувати цінність чомусь
93. an odd duck – [ідіома] біла ворона
94. to require a tremendous effort – вимагати надзвичайного зусилля
95. to expire information flow – вичерпати потік інформації
96. an aggressive move – агресивний крок
97. platonic activities – платонічні заняття [заняття несексуального характеру]
98. to have intercourse – мати статевий контакт
99. smart – розумний, кмітливий, ефектний
100. Harvard – Гарвардський університет; один з найвідоміших університетів у США й у світі, знаходиться у місті Кембридж, штат Массачусетс. Станом на 2010 рік у Гарварді працювало близько 2100 викладачів та навчалось близько 6700 студентів і 14500 магістрів і докторантів. 75 лауреатів Нобелівської премії пов'язані з

Гарвардом в якості студентів або співробітників. Гарвардський університет посідає перше місце у США за кількістю мільярдерів серед випускників; його бібліотека – найбільша з академічних бібліотек США й третя за величиною у країні.

101. trivial – тривіальний, банальний
102. There's no accounting for tastes. – [прислів'я] У кожного свій смак.
103. to know for sure – знати напевно
104. to lose the track of time – забувати, котра година
105. verifiable empirical data – достовірні/доведені емпіричні дані
106. to redefine the notion – переосмислити поняття
107. to calm down – заспокоюватися
108. circumstance – обставина
109. ... attachments are dangerous – ... (тут) прихильності небезпечні
110. to quit – кинути [якесь заняття]
111. a guest lecture – гостьова лекція [лекція спеціально запрошеного спеціаліста або науковця]
112. to avoid a scene – щоб уникнути негарної сцени
113. to persuade – переконати
114. to go easy – робити щось обережно, спокійно
115. a right hook – правий хук [термін з боксу]
116. to keep secrets – зберігати секрет/таємницю
117. I'm being held against my will – (тут) Мене утримують тут проти моєї волі
118. disorder – розлад [медичний термін]
119. schizophrenia – шизофренія
120. to be classified – працювати на секретній роботі; виконувати секретне завдання
121. to encourage – заохочувати
122. It's ridiculous – Це смішно.
123. to lose one's grip of reality – втрачати зв'язок з реальністю
124. weird – дивний, дивакуватий, незвичайний

125. eyes-only – «тільки особисто» [гриф на секретному листуванні]
126. to break the protocol – порушувати протокол
127. to appear insane – здаватися ненормальним, божевільним
128. harmless – безпечний
129. conspiracy – зловмисна змова (e.g. There's no conspiracy. – Ніякої змови немає)
130. rage (against) – шалений гнів, буйство
131. to force oneself – примушувати себе
132. to transform – видозмінювати, трансформувати, перетворювати
133. I quit. – Я йду [з роботи].
134. to stop by – заскочити ненадовго, зайти на хвилинку; відвідати
135. I'm stuck with me. – Я відповідаю за свої власні гріхи.
136. to dazzle – сліпити, вражати
137. to reinstate – поновлювати у колишньому статусі
138. to go easy – вести себе спокійно, бути обережним
139. to take out the garbage – виносити сміття
140. medication – медичні препарати
141. overtime – понаднормовий
142. It's been a while. – Давно не бачилися. Я давно сюди не приїжджав.
143. to keep a low profile – триматися в тіні; не привертати до себе увагу
144. to pinpoint – точно визначати; засікати ціль
145. ... the codes are growing complex – ... коди, шифри стають складними
146. quack – шаман, шарлатан, псевдоцілитель
147. bullshit – [груба лайка] нісенітниця, маячня
148. to restore the status – відновити статус
149. for your own protection – задля вашого ж захисту
150. to leave out of – залишити в спокої, відчепитися від когось; не вплутувати когось

151. Get away! – [вигук] Іди геть! Перестань клеїти дурня!
152. Why did you stop your meds? – Чому ви перестали приймати свої препарати?
153. to work out – вираховувати, налагоджувати
154. to take over entirely – приймати на себе повне керівництво/ повну відповідальність
155. commitment papers – папери щодо примусової госпіталізації [стосовно психічно хворої людини]
156. to fit in – відповідати чомусь, підходити, влучати в панівний напрями
157. to elbow out [delusions] – виштовхувати, випихати [примари]
158. to hang around – ходити, вештатися поблизу чогось
159. to end up in a cell – опинитися у палаті на одного
160. worthless – непотрібний, нікчемний
161. to trigger delusions – збуджувати/вводити в дію мару/ наводження, примару
162. to audit the course – проконтролювати курс
163. pathetic – жалюгідний
164. I'm ashamed of you! – Мені соромно за тебе!
165. to solve Riemann – розв'язувати рівняння Рімана. Гіпотеза Рімана входить до списку семи «проблем тисячоліття», за вирішення або розв'язання яких Математичний інститут Клея (Кембридж, Массачусетс) виплатить винагороду в 1 мільйон доларів США.
166. to develop a theory – розробляти теорію
167. to work sporadically – працювати спорадично, час від часу
168. to collide with – стикнутися з
169. to contribute – зробити внесок, співпрацювати
170. ... they'll have given up on me. – ... вони відчепляться від мене.
171. to haunt – переслідувати
172. Terrified. Mortified. Petrified. – Зляканий. Згоряю з сорому. Збентежений.

173. He's within your vision. – (тут) Ви можете його бачити.
174. to be suspicious of – ставитися з підозрою
175. You've been considered for the Nobel Prize. – Вашу кандидатуру було розглянуто щодо Нобелівської премії.
176. ... the level of honesty that borders on stupidity – ... той рівень чесності, який межує з дурістю
177. to provide funding – забезпечувати фінансування
178. to screw – [перен.] понівечити
179. to embarrass – налякати, поставити у неприємне становище, збентежити
180. I choose not to acknowledge them. – (тут) Я волю не визнавати їх.
2. Watch the opening part of the film (12 min.) and agree/disagree with the following statements:
- 1) Princeton University is one of the most famous scientific schools in the world.
 - 2) Princeton students were clever, shrewd, but hardly kind people.
 - 3) Nash behaved somewhat strange even when he was young.
 - 4) Nash was very talented and was working very hard.
 - 5) Nash was very popular among his fellow-students.
 - 6) We don't learn much about Nash's private life or his family.
 - 7) Nash was not an ambitious young man.
 - 8) Charles was Nash's best university friend.
3. Answer the following questions after watching the 1st part of the film (60 min.):
- a) What was the most important thing in Nash's life?
 - b) Did Nash's fellow-students acknowledge him to be a genius?
 - c) How did Nash manage with everyday occupations? Which hobbies did he have?
 - d) What was the role of meeting Alicia in Nash's life? Why do you think she got interested in him?

- e) What was the order of life in Princeton University? Was anything a surprise for you?
 - f) What do you think of Princeton students' ways of passing their free time?
 - g) Which was the role of studying in Princeton for Nash's fellow-students?
4. After watching the first part of the film try and imagine some events which will take place in the second part of the film (2-3 facts).

After-viewing activities

1. Prepare a short report about: a) the most striking (pleasant or unpleasant) episode of the film; b) the fact which was the greatest surprise for you (5-10 statements).
2. Insert the expressions in the left column (1-15) to the sentences in the right column (A-O). Make necessary changes.

1.	to pinpoint	A	Jane was really ... when she heard the news about her roommate.
2.	to stop by	B	How can you like this dull dress? I think it is terrible. –
3.	worthless	C	Jane's parents tried ... her as to taking up ski-jumping.
4.	to lose one's grip of reality	D	The master of the house decided to tell a funny anecdote
5.	to know for sure	E	We must ... the main aspects of this problem.
6.	to calm down	F	Why didn't you tell me that you were coming to our district? – Well, the visit was unplanned, I just

7.	to persuade	G	What do you think of the new textbook? – Sorry to say, but it is absolutely
8.	weird	H	My friend is dreaming of going to Hollywood. – Has she ... ?
9.	There's no accounting for tastes.	I	Why is he talking ...? Can't he say anything that ...?
10.	to distract	J	You should ... and not worry about trifles.
11.	to break the ice	K	Kate's dream is ... of a popular fashion magazine.
12.	drivel; to matter	L	What is Robert doing for living? – As far as I know, nothing. He is just
13.	to mess around	M	What a strange girl! – Yes, I think she looks really
14.	to make the cover	N	Please, try and don't ... me, I am working at my tomorrow's report.
15.	to be stunned	O	I ... that my friend didn't want to miss her date. Something must be wrong.

3. Write a short story about a very talented person who you know or heard about.
4. With your partner discuss the following:
 - 1) The importance of hard work for a scientist.
 - 2) The idea of life values for a genius (on the basis of the film).
 - 3) The role of university friends in the development of a person's career.
 - 4) Love, patience and understanding in the family for a scientists: do they matter?
 - 5) A talented person as a lonely wolf.

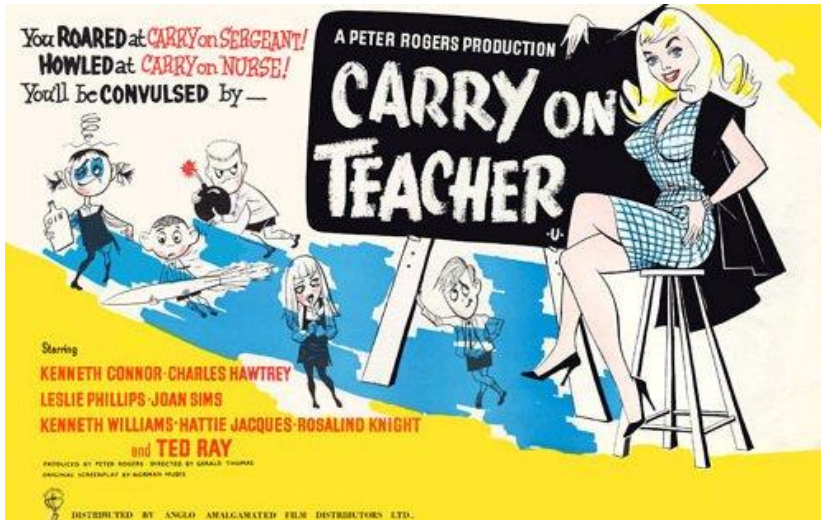
- 6) Social understanding for mentally sick people.
5. Prepare short information about the history of the Nobel Prize and one of its winners (on your choice).

Section 4

Topic: The Profession of a School Teacher

Film: Carry on Teacher (1hour 26 min.)

<https://www.youtube.com/watch?v=yVivy6ofSCc&t=30s>



Carry on Teacher (1959) є третім за часом виходу фільмом комедійної серії *Carry On*, які виходили у Великій Британії в 1958-1992 роках. Серія фільмів *Carry On* нараховує 31 повнометражний фільм, 4 різдвяні фільми, телевізійний серіал з 13 серій та декілька театральних п'єс. Поставлена на класичних традиціях британського гумору, серія є найбільш репрезентативною в історії британського кінематографа. При створенні цих фільмів продюсер Пітер Роджерс і режисер Джералд Томас працювали з постійною групою акторів, так званою *Carry On Team*.

Carry on Teacher є фільмом про звичайну англійську середню школу. В головній ролі директора школи Уільяма Уейкфілда знімався відомий у ті часи актор комічного жанру Тед Рой, для якого це була єдина роль у фільмах *Carry On*. Директор школи Модін Стріт після

20 років на посаді вирішив перейти на роботу до нової школи. Тому до цієї школи прибуває комісія, й учні роблять усе можливе, щоб пан Уейкфілд залишився на своїй старій посаді.

Before viewing activities

1. Before watching the film, study the list of characters and the actors engaged.

Teaching Staff

<i>Actor</i>	<i>Character</i>
Joan Sims	Sarah Allcock (PT instructor)
Kenneth Williams	Edwin Milton (teacher of literature)
Hattie Jacques	Grace Short (teacher of mathematics)
Rosalind Knight	Felicity Wheeler
Cyril Chamberlain	Alf Hudson
Charles Hawtrey	Michael Bean (music teacher)
Ted Roy	William 'Walkie' Wakefield (the Headmaster)

Schoolchildren

<i>Actor</i>	<i>Character</i>
Richard O'Sullivan	Robin Stevens
George Howell	Billy Haig
Diana Beevers	Penelope 'Penny' Lee
Jacqueline Lewis	Pat Gordon
Roy Hines	Harry Bird
Carol White	Sheila Dale
Jane White	Irene Ambrose
Paul Cole	John Atkins
Larry Dann	Student

2. Answer the following questions:

- 1) Do you believe in cooperative relations between school pupils and teachers?
- 2) Is a Headmaster a scary personage for you or an elder friend?

- 3) Do you think that pupils' plots are always/never a success?
- 4) What is your attitude to school friendships?
- 5) Do you remember any troublesome situations during your school life?

While viewing activities

1. For better understanding of the film, study the following glossary. Use the glossary while watching the film.

Glossary

1. to hang about – вештатися без діла, крутитися перед очима
2. to recharge – перезарядити; поновити сили
3. brand-new – новісінький
4. to intend – мати намір
5. 'Contemporary Juvenile Behaviour Patterns' – [назва книги] 'Моделі сучасної поведінки підлітків'
6. a lunatic – божевільний
7. disgusting – огидний, відворотний
8. mischief – бешкетування, капості
9. to spread like wildfire – [образний вираз] поширюватися з блискавичною швидкістю (буквально: як пожежа в лісі)
10. caning – фізичне покарання різками
11. the last resort – [образний вираз] остання надія; останній засіб
12. ... you're sunk. – ... ви у важкій ситуації.
13. to be alert – бути напоготові
14. suspicious – підозрілий
15. Scatter! – [команда] Розійдіться! Розбігаймося!
16. disgraceful – огидний, недостойний
17. to diet – сидіти на дієті
18. Holt! – [команда] Стій!
19. to favour – надавати перевагу чомусь, полюбляти щось
20. to produce a school play – керувати постановкою шкільного спектаклю

21. to cut out – виштовхувати, відтиснювати
22. a wedding bed – шлюбне ложе
23. unregular – нестандартний
24. to take interest in – зацікавитися (чимось)
25. to activate the rocket – запустити ракету
26. the bottom of the trouble – підґрунтя проблеми
27. to resent – обурюватися, гніватися
28. vindication – підтвердження, помста; in vindication of one's conduct – у своє виправдання, для виправдання своєї поведінки
29. a practical joke – злий, грубий жарт; «прикол»
30. Jolly fun! – [вигук] Так весело!
31. a ring-leader – заколотник, ватажок
32. to interfere with the heating system – щоб залізи до системи опалення
33. out of turn – невчасно, невгазд, не до речі
34. outsize – дуже великий; розмір більше за стандартний
35. smack-size – [тут] розміру, який підходить щоб дати ляпаса
36. fractions – [математичний термін] простий дріб
37. decimals – [математичний термін] десятинний дріб
38. Make yourself comfortable. – [формула ввічливості] Почувайтесь як удома.
39. to analyze scientifically – проаналізувати з науковим підходом
40. to be mellowed – пом'якшити ставлення до когось/чогось; відкинути суворість
41. She yearns for you. – [тут] Вона душею тягнеться до вас.
42. Show her a little response. – [тут] Виявіть якусь відповідну зацікавленість.
43. ... I could depend on you. – Я міг би на вас покластися.
44. to inspect thoroughly – ретельно перевірити
45. to top up – доповнювати, поповнювати; (розм.) напитися

46. superfluous – надлишковий, непотрібний
47. dreary dirges – нудні тоскні пісні або завивання
48. to squabble – сваритися, сперечатися (часто через дрібниці)
49. to forget oneself – забуватися
50. a retrogressive step – [тут: образний вираз] ретроспективний крок
51. ... the habit of being drunk on duty – звичка бути п'яним на роботі
52. plain straightforward blackmail – простий відкритий шантаж
53. to be intimidated – бути заляканим; тремтіти перед кимось
54. to nag on sb – чіплятися до когось; [образний вираз] голову прогризти
55. a prank – примха; витівка
56. Creep off! – [вигук] Відчепися!
57. Leave it to me! – [вигук] Я сам! Залиш це мені!
58. to meet halfway – піти назустріч; піти на компроміс
59. cooperative – контактний; несперечливий, лагідний
60. to look around – озиратися; роздивитися
61. flimsy – непереконливий, ненадійний
62. a time-bomb – бомба з годинниковим механізмом
63. a bon-fire – вогнище
64. courtship – залицяння
65. itching powder – порошок, що викликає свербіж
66. background – фон; підґрунтя
67. to pay court – залицятися
68. to be genuinely based – мати справжнє, щире підґрунтя
69. extraordinary – надзвичайний
70. a heart-aching want – дуже сильне бажання/прагнення
71. You need looking after. – За вами потрібно наглядати.
72. to meddle – втручатися у щось, заважати
73. an urgent request – нагальне прохання

74. a mass juvenile hysteria – масова підліткова істерія
75. juvenile itch – нестримне підліткове прагнення
76. Scratch my back [and I'll scratch yours]. – [приказка]
Рука руку миє. Дослівно: Почеши мені спину, а я почешу тобі.
77. Play with your dagger. – [тут; ремарка режисера]
Удавай, що граєш зі своїм кинджалом.
78. to dismantle – роздягати; розбирати на частини
79. to say for oneself – говорити за себе
80. to get out the petition – організувати петицію з підписами
81. ... with all the circumstances in their favour. – ... беручи до уваги всі обставини, що свідчать на їх користь
82. ... and the whole school behind them. – ...і вся школа їх підтримує.
83. to make sb stay – змусити когось залишитися
84. 'We want Wakie!' – [вигук] 'Ми хочемо Уокі!'
85. 'See you next term!' – 'Побачимося у наступному семестрі!'
2. Watch the opening part of the film (10 min.) and agree/disagree with the following statements:
- 1) The film is aimed at criticizing the drawbacks of the British school system.
 - 2) All teachers in Maudlin Modern School are very strange people.
 - 3) Mr. Wakefield was a bad Headmaster.
 - 4) Pupils in that school were usual energetic children.
 - 5) Teachers in that school didn't care much for their pupils.
 - 6) Pupils in that school were badly organized and didn't support one another.
 - 7) Pupils in that school didn't care who their Headmaster was.
 - 8) Teachers in that school were not organized and worked mostly individually.

3. Answer the following questions after watching the 1st part of the film (40 min.):
- What was the greatest problem for Mr. Wakefield at the end of the term?
 - Why did Mr. Wakefield decide to change his place of work?
 - What was the aim of the inspection?
 - What do you think of the people who came to inspect the school?
 - Were there any smart children in the upper form?
 - Which of the teachers did the pupils really like in your opinion?
 - What is your opinion of the pupils' occupations during the breaks?

After-viewing activities

- Prepare a short report about: a) the most striking (pleasant or unpleasant) episode of the film; b) the fact which was the greatest surprise for you (5-10 statements).
- Insert the expressions in the left column (1-15) to the sentences in the right column (A-O). Make necessary changes.

1.	to nag on sb	A	I can't believe your arguments, I think they are
2.	to meet halfway	B	The friends decided to ... first and then to decide which sights to see on their second day of the trip.
3.	a practical joke	C	We should never think that Peter could do such a ... thing!
4.	flimsy	D	The young specialist was going to express his opinion, but it appeared to be
5.	to squabble	E	The news about the tragedy
6.	look around	F	I don't want to ask for my

			parents' help. – But this is your ..., I'm afraid.
7.	disgraceful	G	The young man was really happy when he received a ... car from his father as a birthday present.
8.	to take interest in	H	At her first lesson the children were not ... at all, and the young teacher felt very sad.
9.	out of turn	I	After many discussions and several quarrels the opponents decided to
10.	to spread like wildfire	J	I didn't know that your cousin had such an ... talent.
11.	cooperative	K	My dad hates me to ... and always gives me some work to do.
12.	the last resort	L	Why is our new instructor constantly ... me?
13.	brand-new	M	Don't you think it cruel to play ... on elderly people?
14.	to hang about	N	Why can't we stop ... and discuss the matter like civilized people?
15.	extraordinary	O	The boy began ... chess when he was 5 years old.

3. Prepare for your friends a story about a prank or a practical joke on your schoolmate(s) from your school experience.
4. Discuss with your friend one of the following topics:
 - 1) A Headmaster is the most meaningful figure in any school.
 - 2) Children are very fond of practical jokes on each other.
 - 3) Very often it is difficult to make pupils disciplined.
 - 4) A job of a school teacher is one of the most difficult jobs.

5) In future a job of a school teacher and schools as educational establishments for children will disappear.

Section 5

Topic: Teaching as a Career

Film: School of Life (111 min.)

<https://www.youtube.com/watch?v=SbX5IYCtDKg>



School of Life (2005) – це американсько-канадська драма про людяність, покликання, популярність, мудрість у вчительській професії. Драма за жанром, стрічка містить також мелодраматичну лінію й чимало гумористичних моментів. Вчитель історії Норман Уорнер користувався великою пошаною у школі Фолбрук Міда й отримував звання Учителя року 43 роки поспіль. Його син, вчитель біології Метт Уорнер, не може похвалитися такою ж популярністю в учнів й завжди залишається у тіні свого батька. Старший Уорнер несподівано помирає під час власної промови на випускному урочистому заході, й на місце вчителя історії приходить випускник цієї ж школи Майкл Ді Анджело, який миттєво отримує прізвисько 'містер Ді' й учнівську прихильність. Бажання Метта Уорнера

утримати звання Учителя року у сім'ї й не втратити повагу власного сина Ділана стикається з низкою кумедних і сумних подій, протягом яких і учні, й вчителі школи набувають корисних знань і досвіду.

Before viewing activities

1. Before watching the film, study the list of characters and the actors engaged.

<i>Actor</i>	<i>Character</i>
David Paymer	Matt Warner (the father)
Ryan Reynolds	Mr. D
John Astin	Norman Warner (the grandfather)
Andrew Robb	Dylan Warner (the son)
Kate Vernon	Elli Warner
Don MacKay	Principal Bass
Brenda McDonald	Maggie Little
Paul Jarrett	Dan Parks
Shylo Sharity	Chase
Gordie Giroux	Seth
Asia Lim	Kylie

2. Answer the following questions:
 - 1) What do you think of teachers' popularity? Which was the most popular teacher in your school?
 - 2) Do you think it is important for a teacher to be very popular with his pupils?
 - 3) Do you know any facts about teachers' fight for popularity?

While viewing activities

1. For better understanding of the film, study the following glossary. Use the glossary while watching the film.

Glossary

1. middle school – (буквально: середина школа); a middle school (also known as intermediate school or junior high school, often formally lower secondary

school) is an educational stage which exists in some countries, providing education between primary school and upper secondary school. Middle schools in the United States usually cover grades 5–6, 5–8, 6–8, 7–8 or 7–9. Historically, local public control (and private alternatives) have allowed for some variation in the organization of schools. In each area the structure of middle schools depend on the structure of elementary schools (the initial education stage) and high schools, which follow middle schools.

2. a valedictorian – випускник (обов'язково відмінник), якому доручено виголосити прощальну промову на шкільному випускному вечорі
3. stick-in-the-mud – [ідіоматичний вираз] консервативна, нудна людина
4. moniker – прізвисько
5. elected president – обраний президент; в американських школах існує традиція обирати президента школи, ним може бути вчитель або будь-який член штату школи, або учень
6. a trophy – приз, трофей; [тут] символ (кубок) Учителя року
7. to stand in line – шикуватися у чергу
8. to vanish – зникати
9. the coin toss – результат жеребкування, коли підкидають монету
10. Principal Bass – Директор Басс; у США та Канаді посада директора школи називається 'principal'
11. kiddo – [неформальне звертання] хлопче/хлопці; чувак; друже
12. a lot of funk – [розмовне] купа погані; купа дурниць
13. an alumni – колишній вихованець навчального закладу
14. inappropriate – недоцільний, неналежний
15. evil empire – імперія зла
16. jedi master – магістр джедаїв
17. seating chart – схема місць, як учні сидять у класі

18. to shackle – заважати, стискати, сковувати
19. to pick favourites – [іронічне] завоювати прихильників
20. nonetheless – тим не менш
21. to entertain – розважатися; займатися кимось, розважати когось
22. all-in-one – ‘усе в одному’ ; зібраний в одному блоці
23. a closet – комірка, комірчина
24. antique – стародавній, старовинний
25. a high-back chair – крісло з високою спинкою
26. puberty – пубертат; фізіологічна зрілість
27. to do sb a favour – зробити комусь послугу
28. to begin boob jobs – розпочати робити пластику грудей
29. to embrace the students – охоплювати студентів/учнів; зустрічати учнів з розкритими обіймами
30. to cast a shadow – відкидати тінь
31. to hang by the thread – [ідіома] висіти на волосині
32. to show on the fly – показувати без підготовки, спонтанно
33. embarrassing – осоружний, незручний, соромний
34. a respective topic – відповідна тема
35. a moon pie – [тут] назва пиріжка
36. a microwave – мікрохвильова пічка
37. a faculty lounge – кімната відпочинку для викладацького складу
38. a cheerleader – дівчина з групи підтримки
39. [rɛx] middle finger – [вulgарне] (показувати) середній палець; Та пішов ти!
40. eclipse – затемнення; прихований період
41. to go on strike – страйкувати; відмовлятися працювати на знак протесту
42. to comment on rumours – коментувати плітки
43. to swirl into the whirlwind – закручуватися у вихор
44. boom – бум; різкий підйом ділової активності
45. not to make sense – не мати сенсу
46. distinctly – чітко

47. unfaithful – невірний, зрадливий
48. mission unrelenting obsessed – [тут] місія незмінно одержимого
49. extensions of the cell membrane – [біологічний термін] продовження кліткової мембрани
50. a tough one – [розмовне] скрутний; ‘крутий’
51. a fruit loop – недоумок; душевнохвора людина
52. a token – знак, символ, подарунок на пам’ять
53. a standardized test – стандартизований тест; наприкінці терміну навчання на певному етапі школи американські учні пишуть стандартизовані тести з окремих дисциплін
54. on a daily basis – у щоденному режимі; щодня
55. on-staff – штатний [працівник]
56. to confuse – спантеличувати, заплутувати когось; переплутати
57. to montage – здійснювати монтаж; упорядковувати
58. messy – брудний, неохайний, напружений
59. jackass – [дуже вульгарне] дурень, придурок
60. a linear branching logic tree – довге логічне дерево, що розгалужується
61. a fleshy mass – м’ясиста маса
62. a lung – легень
63. a get-together – зустріч (як правило, ділового характеру)
64. puppy gravel – гравій для цуценят
65. a geek – фанат; аутсайдер; дивак
66. imprudent – необачний, нерозважливий, нерозумний
67. oxygen-rich – насичений киснем
68. via the capillary – через капіляр, по капіляру
69. alveoli – альвеоли (у легенях)
70. to dissect basketballs – розрізати (розпотрошити) баскетбольні м’ячі
71. to push over – перекинути, звалити
72. to be on suspension – бути відстороненим від роботи
73. to take a weekend pass – узяти відпустку на тиждень

74. to evaporate – випаровуватися, вивірюватися, щезати
75. to redefine the term – знайти нове визначення для терміна
76. to get a basket – [ідіома] залишитися з носом
77. to tail sb – слідкувати за кимось
78. a fire truck ladder – драбина пожежної машини
79. fair and square loop – чесний та справедливий відрізок [напр., спортивної гри]
80. to experience social and financial reversal – зазнати (пережити) повних соціальних і фінансових змін
81. that's family – [тут; розмовне] це сімейна справа
82. a cantilever – укосина; важіль
83. to go on strike – страйкувати; припинити роботу на знак протесту
84. to follow sb – слідкувати за кимось; копіювати чиїсь вчинки або манери
85. a yearbook – щорічний довідник; щорічний альбом випускників
86. to be empowered – отримати можливість; мати повноваження
87. pension papers – документи для отримання пенсії
88. obsession – одержимість, нав'язлива ідея
89. a construction worker cowboy – робочий-будівельник, який є халтурником
90. in front of chase – переплюнути самого себе при переслідуванні
91. to take one's shot – [ідіома] 1) критикувати когось; 2) перехилити чарку
92. to mastermind – розробляти [схему, план тощо]; здійснювати таємне керівництво
93. to divert – відхилити; переключати увагу
94. to pull off a prank in front of sb – валяти дурня перед кимось
95. to be familiar with – бути знайомим з кимось/чимось
96. Take your time. – Відпочиньте. Розраховуйте на ваш час.

97. cancer – рак [хвороба]
98. a one-way conversation – одностороння розмова
99. human sacrifices – людські жертви
100. the father of genetics -[образне] батько генетики
101. an apprentice – учень[напр., майстра], стажист
102. to be cut to one's knees – бути відрізаним по коліна [напр., про спідницю]; -[образне] бути поставленим на коліна
103. a shrink – психотерапевт
104. a wristband – манжета; м'який браслет
105. plain rebounding – простий рикошет
106. scoring – виставлення балів, кількість набраних балів; to score – забивати гол, нараховувати бали; вигравати[у спорті]
107. to get sb. off sth. – відправити когось[напр., до школи]
2. Watch the opening part of the film (11 min.) and agree/disagree with the following statements:
- 1) The way of organization of the final school party seems strange.
 - 2) It seems that students felt quite happy in that school.
 - 3) Teachers cared greatly about their students in Fallbrook Middle School.
 - 4) The youngest representative of the Warner family felt rather inconvenient and awkward about himself as a part of a famous family.
 - 5) Elli Warner was a very understanding wife and mother.
 - 6) It's a very good tradition to elect a school President.
3. Answer the following questions after watching the 1st part of the film (45 min.):
- a) Are you familiar with the situation like the one described in the film: one teacher is always in the shadow of another teacher?
 - b) Do you think that Matt Warner was fit for working as a teacher?
 - c) What is your opinion of Mr.D's tactics about the participation in the basketball match?

- d) Do you think that the relationships among the teachers in Fallbrook Middle School were realistic?
 - e) What do you think of comedy episodes in the film?
 - f) What do you say as to the bad quality/taste of school canteen food mentioned in the film?
 - g) What are the things you would like to borrow from that school to be implemented in a school you would like to work at?
4. After watching the first part of the film, try and imagine some events which will take place in the second part of the film (2-3 facts).

After-viewing activities

1. Prepare a short report about: a) the most striking (pleasant or unpleasant) episode of the film; b) the fact which was the greatest surprise for you (5-10 statements); one of the film characters (on your choice).
2. Insert the expressions in the left column (1-15) to the sentences in the right column (A-O). Make necessary changes.

1.	to be familiar with	A	Be careful, your promotion is
2.	yearbook	B	What a shame! Why on earth have you decided to ... in front of our guests?
3.	to mastermind	C	Do you know the news? Paul ... because of his poor discipline.
4.	on-staff	D	Why do you look so ... when you return from school?
5.	a get-together	E	How was your interview? – I am not sure. I think it
6.	to get a basket	F	Why are you not in your office in the middle of the day? – I ..., I think they are going to fire me.
7.	to pull off a prank	G	It's good that we agreed with our competitors, it was
8.	an apprentice	H	When the students learned

			about two new exams they decided
9.	messy	I	Do you know any famous ... of this university?
10.	to hang by the thread	J	Are you ... this author? – Yes, certainly. She is my favourite poet.
11.	not to make sense	K	The ... of my class was the best during the recent decade.
12.	to go on strike	L	Have you received a temporary job? – No, I work
13.	to be on suspension	M	How was your ... with the boss? – It was the hardest experience in my life.
14.	an alumni	N	I enjoy working for this company, I'd like to work here full time, but now I am only an
15.	a fair deal	O	Whose idea was it? – It was Oleg who ... the whole thing.

3. Prepare a short story about the best school teacher you know.
4. With your partner discuss the following:
 - a) Pluses and minuses of alumni working in their schools/universities.
 - b) The difficulties of being the most popular teacher/lecturer.
 - c) Memories which remain/don't remain when some teacher passes away or leaves his/her post.
 - d) Is teaching a thankful or an unthankful job in your opinion?
 - e) A difficult position of a pupil/student whose parent work in the same institution.

References

1. https://en.wikipedia.org/wiki/Middle_school
2. <https://www.merriam-webster.com/dictionary/middle%20school>

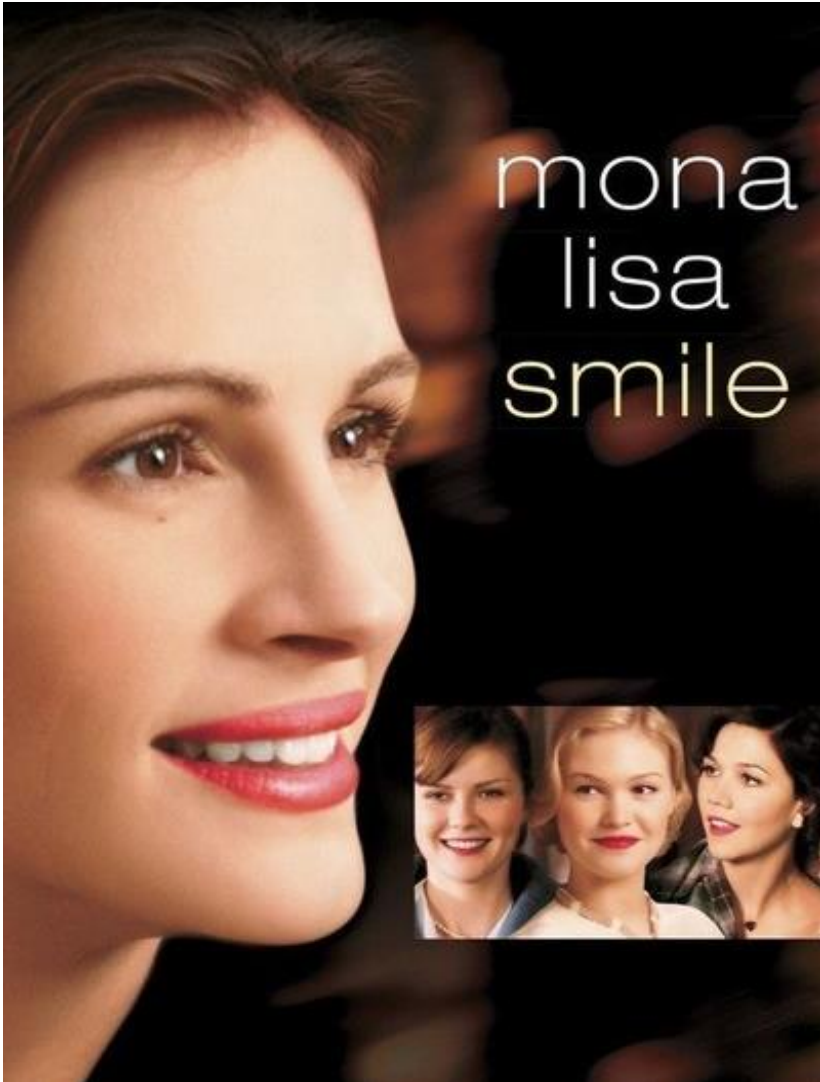
3. https://www.springfieldspringfield.co.uk/movie_script.php?movie=school-of-life

Section 6

Topic: the Issue of Gender Inequality

Film: Mona Lisa Smile (107 min.)

<https://english-films.com/dramas/1132-ulybka-mony-lizy-mona-lisa-smile-2003-hd-720-ru-eng.html>



Mona Lisa Smile (2003) – це інтелектуальний і психологічний твір про роботу історика культури Кетрін Уотсон (Джулія Робертс) у престижному коледжі для дівчат Уеллеслі у 1953 році. Попри високий академічний рейтинг, основним спрямуванням освіти у коледжі було підготувати студенток до вдалого заміжжя. Цікаво відзначити, що місцем дії є реальний престижний американський коледж Уеллеслі, де у 70-х роках минулого століття вчилася Хіларі Клінтон.

У 1953 році це був чи не найконсервативніший коледж у країні, де суспільна роль і права жінок були жорстко регламентованими. Емансипована лекторка з її більш демократичним розумінням жіночих життєвих цінностей вступає у протиріччя з адміністрацією коледжу та його політикою.

Before viewing activities

1. Before watching the film, study the list of characters and the actors engaged.

<i>Actor</i>	<i>Character</i>
Julia Roberts	Katherine Watson
Kirsten Dunst	Betty Warren
Julia Stiles	Joan Brandwyn
Maggie Gyllenhaal	Giselle Levy
Ginnifer Goodwin	Constance Baker
Dominic West	Bill Dunbar
Juliet Stevenson	Amanda
John Slattery	Paul Moore
Marcia Gay Harden	Nancy Abbey

2. Answer the following questions:
 - 1) What do you think of 'all-girls' colleges? Do you think they meet the interests of contemporary youth?
 - 2) Do you believe that a university lecturer can seriously influence a student's views and way of life?

- 3) Would you like to receive education in a prestigious university for 'elite' students? Why? Can you see any merits in such education?

While viewing activities

1. For better understanding of the film, study the following glossary. Use the glossary while watching the film.

Glossary

1. to fit in – підлаштовуватися, підходити
2. to dedicate – присвячувати
3. elocution and poise – ораторське мистецтво та постава й манери
4. communal – колективний, громадський
5. sacrosanct – недоторканий
6. They can smell fear. – [тут] Вони відчувають страх (викладача).
7. syllabus – програма; навчальний курс
8. technically sophisticated – технічно складний
9. the bison's hump – горб (потилиця) бізона
10. flowing lines – пластичні лінії
11. ancient – стародавній
12. funerary – траурний, похоронний
13. pharaoh and queen – фараон та його дружина
14. a snake goddess – богиня-змія
15. supplement – додаток
16. available – доступний, той що є в наявності
17. to leave much (a lot) to be desired – залишати бажати значно кращого; e.g. Your first class left a lot to be desired. – Ваш перше заняття не можна назвати вдалим.
18. Collect from Catherine Watson. – Телефонна розмова з Кетрін Уотсон за її рахунок.
19. Tough, huh? – [розмовне] Круто, чи не так?
20. I'm babbling. – [тут] Я просто патякаю.
21. Just barely. – [тут] Ледве-ледве.

22. a companion – [тут] компаньйонка; (натяк на нетрадиційну орієнтацію Аманди)
23. alumnae – випускник (колишній учень або студент) навчального закладу
24. offspring – нащадки, родичі
25. Watch out for yourself. – Начувайся; стережися.
26. to get to sb. – зв'язатися з кимось
27. grotesque – неправдоподібний, гротескний, жахливий
28. erotic – еротичний
29. rotten side of meat – шматок м'яса, що підгнив
30. **Ansel Easton Adams** (February 20, 1902 – April 22, 1984) was an American landscape photographer and environmentalist known for his black-and-white images of the American West. For his work and his advocacy of environment, which helped expand the National Park system, he was awarded the Presidential Medal of Freedom in 1980.
31. Look beyond the paint. – Дивіться глибше шару фарби.
32. to be under pressure – бути у стресовій ситуації, діяти з-під палки
33. I'm working on table seating now. – [тут] Я займаюся розміщенням гостей за столом.
34. 'crap is art' – [тут: девіз] 'мотлох/негідь – це мистецтво'
35. fabulous – легендарний, міфічний, дивовижний
36. a torrid affair – гарячий (палкий) роман
37. a pimple – [розм.] миршавка
38. **William Holden** (born William Franklin Beedle Jr.; 1918 – 1981) was one of the most popular American actors of the 1950s and 1960s. Holden starred in some of Hollywood's most popular and critically acclaimed films, including *Sunset Boulevard*, *Sabrina*, *The Bridge on the River Kwai*, *The Wild Bunch* and others.

39. Electra complex – комплекс Електри; поняття психоаналізу, проявляється у дівчаток у їх відносинах з батьком і матір'ю. Цей комплекс полягає у неусвідомленому тяжінні дівчаток до власного батька й ворожості до матері, а також у суперництві з нею за батькову увагу. Комплекс названо іменем міфічної царівни Електри (дочки міфічного царя Агамемнона), яка помстилася матері за вбивство свого батька.
40. a school nurse – шкільна медсестра
41. Just in case. – Про всяк випадок.
42. to distribute contraception – розповсюджувати контрацептиви
43. to pride oneself of propriety – пишатися своєю пристойністю
44. to take sth literally – сприймати (розуміти) щось буквально
45. a front-page attack – нападки на першій сторінці
46. a cheerleader for promiscuity – лідер підтримки непорядкованих сексуальних контактів
47. to dump sb – кидати когось, відмовлятися від когось
48. to mind one's p's and q's – поводитися належним чином
49. napkin rings – кільця для серветок
50. Freesia instead of daisies. – Поміняйте ромашки на фрезії.
51. to nudge – підштовхувати (також у переносному сенсі), підбурювати
52. sexual promiscuity – сексуальна нерозбірливість; непорядковане сексуальне життя
53. It's about appearances? – [тут] То це стосується пристойності?
54. It's out of my hands. – Це поза моїм контролем.
55. to be at the crossroads – опинитися в переломному моменті життя

56. to file for divorce – подати заяву на розлучення
57. a forward thinker – передовий, прогресивний
МИСЛИТЕЛЬ
58. to save the effort – не витратити зусиль
59. I was teasing. – [тут] Я просто кепкував/дражнився.
60. subversive – згубний, шкідливий
61. No man’s land. – Нічийна територія.
62. to reference an expert – посилатися на експерта
63. to get the scoop – дізнатися сенсаційну новину
64. a Manhattan – [назва коктейлю] коктейль на основі
вермуту та віскі
65. a Jack and ginger – [назва коктейлю] коктейль на
основі віскі Джек Даніелс і імбирного елю
66. to go for sb – ‘націлитися’ на когось; почати
залицятися до когось
67. lady’s choice – [тут] ‘білий танець’
68. a morsel – крихітка; гарненька дівчина
69. a brushoff – [тут: розмовне] відкоша
70. to do a favour – зробити послугу
71. a significant raise – значне підвищення (службове)
72. to gab – патякати, ляпати язиком
73. on a lark – задля жарту
74. elitist icebox – [метафора] елітарній (пихатий)
холодильник
75. a convertible sofa – диван-ліжко
76. a brush stroke – мазок пензля
77. to conform one’s ideas to popular taste –
пристосовувати свої ідеї до популярних смаків
78. a sight for sore eyes – [ідіома] приємне видовище;
утіха для очей
79. attendance – відвідування
80. to fail sb – зраджувати чиїсь надії
81. to take the oath – давати обітницю
82. poisonous – отруйний, [переносне] згубний,
уїдливиий, ущипливиий

83. I'm not gonna plan my life around it. – [тут] Я не збираюся планувати своє життя залежно від цього.
84. to butt into people's business – грубо втручатися у справи інших людей
85. a girdle – пояс, пояс-корсет
86. to catch up with sb – наздоганяти когось
87. a good egg – молодець; своя (хороша) людина
88. a three-in-one shot – [переносне] постріл по трьох цілях
89. That was below the belt. – [переносне] Це був удар нижче пояса.
90. to be a rebound – бути зворотною реакцією
91. Damned it! – [вигук; розмовне] Дідько! Чорт забирай!
92. It was a fling. – Це було коротке захоплення.
93. I got into Penn. – Я прийнятий до Університету Пенсільванії.
94. to be petrified – скам'яніти
95. torturous – болісний, нестерпний
96. a looker – [розмовне] красунечка; надзвичайно приваблива жінка
97. to pull sb's leg – [ідіома] уводити в оману
98. to hunt sb down – ганятися за кимось; затравлювати когось
99. to provoke – провокувати, дразнити, сприяти чомусь
100. a kike – юдофоб
101. to drop by – зайти ненадовго, заскочити
102. to keep on sb's toes – тримати у постійному напруженні; тримати когось напоготові
103. to compel – примушувати когось; наштавхувати когось на якийсь вчинок
104. a quitter – слабак; той хто легко відступає перед труднощами

2. Watch the opening part of the film (13 min.) and agree/disagree with the following statements:
 - 1) Katherine Watson was happy to receive the job.
 - 2) At first sight, Wellesley College looked severe and boring.
 - 3) Wellesley College was the place for elitist girls.
 - 4) The Principal welcomed Katherine with warm words.
 - 5) The rules in the teachers' block were simple and easy to follow.
 - 6) The students were happy to study in that college.
3. Answer the following questions after watching the 1st part of the film (50 min.):
 - a) What do you think about the opening-year tradition in Wellesley College?
 - b) What is your opinion of the lodgings Katherine stayed in?
 - c) Did the academic policy followed by the Principal of that college make the academic process better in your opinion?
 - d) Why wasn't Katherine's first lecture a success?
 - e) What do you think of the course Katherine was teaching? Would you like to study a similar course at the university?
 - f) Which of Katherine's students did you like? Why?
4. After watching the first part of the film, try and imagine some events which will take place in the second part of the film (2-3 facts).

After-viewing activities

1. Prepare a short report about: a) the most striking (pleasant or unpleasant) episode of the film; b) the film character you disliked most; c) one of the students (on your choice).
2. Insert the expressions in the left column (1-15) to the sentences in the right column (A-O). Make necessary changes.

1.	to go for sb	A	Hi, I've just decided to ..., do you mind? – Of course, I don't. I am so glad to see you!
2.	torturous	B	Are you satisfied with your new job? – I don't really know. I ... constantly ..., and I always feel tired.
3.	to be at the crossroads	C	It's a ... park, so you can walk there as much as you want.
4.	to drop by	D	Mary said that her first working day was really – What a shame!
5.	just in case	E	The student didn't know that the place in the library wasn't ... free of charge.
6.	to be under pressure	F	When you come to a new firm it is important to
7.	to pull sb's leg	G	The young man was really angry when a new fellow-student gave him a
8.	communal	H	Mary never thought if she ... in a new department, she simply worked hard.
9.	a sight for sore eyes; a morsel	I	Do Jack and Paola have a relationship? – No, I think he has just begun ... her.
10.	available	J	A young employee felt that he was ..., the competition was very high.
11.	to mind one's p's and q's	K	Peter decided to repeat the experiment,

12.	to fit in	L	If my neighbours see us together again they will – Never mind!
13.	a brushoff	M	The girl is ..., she is a real
14.	to hunt sb down	N	How is Peter's business? – Well, as far as I know, he ... at the moment.
15.	to gab	O	I was very angry when I learned that the agent had

3. Prepare a short story about an ideal university lecturer as you understand it.
4. With your partner discuss the following:
 - a) Pluses and minuses of working/studying in closed communities.
 - b) The idea of marriages when a girl is 19 or 20 years old.
 - c) Life values of a modern woman.
 - d) The most important things in teacher-student relationships.
 - e) Who are better teachers: married or unmarried women? Why?
 - f) Interpret the title of the film as you understand it.

References:

1. https://www.rottentomatoes.com/m/mona_lisa_smile
2. www.script-o-rama.com/movie_scripts/m/mona-lisa-smile-script-transcript-html
3. https://en.wikipedia.org/wiki/Ansel_Adams
4. <https://ru.wikipedia.org/wiki>

27. I suggest that you shouldn't believe Mary completely.
I think she is
a) to pull sb's leg b) to tell the truth
c) to know what to say d) to understand everything
28. Let's check this information again,
a) as we understand b) just in case
c) to tell the truth d) just for today
29. His business is giving him trouble at the moment,
so he is
a) quite happy b) quite satisfied
c) to be at the crossroads d) very sick
30. Hi, what brings you here? – Sorry, I haven't called
before, I was just ... and decided to see you.
a) to drop by b) to come across
c) to turn down d) to find the way out

Навчальне видання

**Кузнєцова Ганна Валеріївна,
Ковальова Тетяна Павлівна**

LEARNING ENGLISH WITH FILMS

**Посібник-практикум для проведення занять з
англійської мови
для студентів IV курсу неспеціальних
факультетів навчальних закладів вищої освіти**

Надруковано з оригінал-макета автора